

## Lecture de l'Évangile selon Saint Matthieu

Mt XXII,1-14

Jésus, prenant la parole, parla de nouveau en parabole, et dit : « Le royaume des cieux est semblable à un roi qui fit des noces pour son fils. Il envoya ses serviteurs appeler ceux qui étaient invités aux noces ; mais ils ne voulurent pas venir. Il envoya encore d'autres serviteurs, en disant : Dites aux conviés : Voici, j'ai préparé mon festin ; mes bœufs et mes bêtes grasses sont tués, tout est prêt, venez aux noces. Mais, sans s'inquiéter de l'invitation, ils s'en allèrent, celui-ci à son champ, celui-là à son trafic ; et les autres se saisirent des serviteurs, les outragèrent et les tuèrent. Le roi fut irrité ; il envoya ses troupes, fit périr ces meurtriers, et brûla leur ville. Alors il dit à ses serviteurs : Les noces sont prêtes ; mais les conviés n'en étaient pas dignes. Allez donc dans les carrefours, et appelez aux noces tous ceux que vous trouverez. Ces serviteurs allèrent dans les chemins, rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants et bons, et la salle des noces fut pleine de convives. Le roi entra pour voir ceux qui étaient à table, et il aperçut là un homme qui n'avait pas revêtu un habit de noces. Il lui dit : Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir un habit de noces ? Cet homme eut la bouche fermée. Alors le roi dit aux serviteurs : Liez-lui les pieds et les mains, et jetez-le dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus. »

## Invention des reliques de Saint Job de Potchaev

### Saint Job de Potchaiev (+ 1651)

Dès l'âge de neuf ans, il entre au monastère de Pokutchka en Galicie, puis dans celui de Ugornitska dans les Carpathes. Pour protéger les fidèles orthodoxes du prosélytisme des jésuites et des polonais, le prince d'Ostrog lui fait édifier le monastère de l'Exaltation de la Sainte Croix à Duben dont il fut l'higoumène durant vingt-deux ans. Mais désireux de mener la vie d'un simple moine, il sera admis à la laure de Potchaiev, en Volhynie, célèbre par le pèlerinage à la Saint Mère de Dieu et toujours Vierge Marie en son icône de Potchaiev. Il fut très vite choisi comme higoumène mais, à la fin de sa vie, il reçut le saint habit angélique et, reclus, il s'endormit dans le Seigneur.



site: [www.cathedrale-orthodoxe.com](http://www.cathedrale-orthodoxe.com)

По благословению архиепископа Хариупольского Иоанна, Экзарха Патриарха Вселенского

## Приходской Листок

Глас 5-й, Неделя 14-я по Пятидесятнице.

воскресенье 10 сентября 2017 dimanche 10 septembre

Ton 5 – 14ème dimanche après la Pentecôte.

### ПРЕПОДОБНЫЙ ИОВ ПОЧАЕВСКИЙ

Преп. Иов родился в 1550 г. в Галиции и назывался в миру Иоанн Железо. Десятилетним отроком он поступил в Угорницкий монастырь. В этом раннем возрасте он так преуспел в иноческих подвигах, что 12-ти лет был уже пострижен в мантию с именем Иова, по достижении совершеннолетия возведен в священнический сан, а тридцати лет удостоен великой схимы, причем ему было возвращено имя Иоанн. Он особенно любил это имя и всегда им подписывался, но к лику святых он был причислен с именем Иова.

По просьбе князя Острожского, преп. Иов был переведен в находившийся в его владениях Дубенский монастырь, где стал настоятелем и много писал в защиту православия. Однако же, жажда подвижнического уединенного жития заставила его перейти на св. гору Почаевскую, но и там его избрали настоятелем. Для молитвенных подвигов он удалился в каменную пещеру: ноги его покрылись ранами так, что обнажились кости.

Он был делателем непрестанной молитвы Иисусовой — «Господи, Иисусе Христе, помилуй мя, грешного», доводящей подвижника до высоких духовных степеней. Вот, то о нем повествует его ученик и сподвижник Досифей, ставший по его кончине его преемником по игуменству. «Однажды, когда молился преподобный в той пещере, вдруг облистал его свет благодати Божией, сиявший по всей церкви в течение двух часов непрестанно. Я же, увидев его, в великом ужасе пал на землю, побежденный таким чудным видением».

В обители преп. Иов ввел общежительный устав. Обитель он окружил оградой с помощью благочестивых помещиков Феодора и Евы Домашевских и воздвиг Свято-Троицкий собор, а потом и еще шесть меньших церквей. Он создал Почаевскую типографию и продолжал писать в защиту православия.

В свободное время преп. Иов любил заниматься садоводством и развел в Почаеве прекрасный сад.

В 1620 г. он принимал участие в Киевском Соборе, осудившем унию и постановившем твердо стоять за православие. Под постановлением этим есть подпись: «Иоанн Железо, игумен Почаевский». Скончался преп. Иов 28-го октября 1651 года.

Мощи его были открыты в 1659 году после трехкратного его явления митрополиту Киевскому Дионисию.

В 1675 г. татары осадили Почаевский монастырь. На третий день осады, во время чтения акафиста, над монастырем явилась Сама Царица Небесная. Татары пробовали пускать стрелы в небесное явление, но стрелы возвращались назад и поражали их самих. Тогда татары бежали.

В 1831 г. униаты были воссоединены с Православной Церковью. Мощи преподобного были вновь торжественно открыты, а Почаевский монастырь объявлен Лаврой.

### Библейские встречи

При кафедральном соборе Св.Александра Невского  
регулярно проходят Библейские встречи.

**Следующая встреча в среду 13 сентября в 19.00.**

В продолжении цикла встреч посвященных апостольским писаниям.

**Тема: Послание апостола Павла к Римлянам: грех и закон.**

## Чтения из Священного Писания на Литургии:

*Настоящий перевод Нового Завета был начат в 1953 году, группой переводчиков: известный русский библист епископ Кассиан (Безобразов + 1892-1965), прот. Николай Куломзин, писатель Борис Зайцев*

### Послание к коринфянам святого Апостола Павла

2 Кор., I,21-II,4

Братья, утверждает же нас с вами во Христе и помазал нас Бог, Он, Который и запечатлел нас и дал залог Духа в сердца наши. Я же призываю Бога в свидетели на душу мою, что, щадя вас, я не приходил еще в Коринф. Это не значит, что мы устанавливаем господство над вашей верой, но мы содействуем радости вашей, ибо вы в вере стойте. Но я рассудил для себя так: не приходить к вам снова в огорчении. Ибо если я огорчаю вас, кто меня обрадует, как не тот, кого я огорчаю. То именно я и написал вам, чтобы, придя, не иметь огорчения от тех, о которых надлежало бы мне радоваться, будучи уверен во всех вас, что моя радость есть радость всех вас. Ибо от великой скорби и стесненного сердца я написал вам со многими слезами не для того, чтобы огорчить вас, но чтобы вы познали любовь, какую я в избытке имею к вам.

### От Матфея святое Благовествование

Мф., XXII,1-14

И снова Иисус обратился к ним в притчах: подобно Царство Небесное человеку царю, который устроил брачный пир для сына своего и послал слуг своих позвать званых на брачный пир; и они не хотели придти. Снова послал других слуг, говоря: скажите званным: "вот, обед мой я приготовил, быки мои и откормленный скот заколоты, и всё готово; приходите на брачный пир". Они же, оставив его слова без внимания, ушли, кто – на свое поле, кто – на торговлю свою. Прочие же схватили слуг его, оскорбили и убили их. Разгневался царь и, послав войска свои, истребил убийц тех и город их сжег. Тогда говорит он слугам своим: "брачный пир готов, но званые не были достойны; идите же на концы улиц и, кого только найдете, зовите на брачный пир". И вышли слуги те на дороги и собрали всех, кого нашли: и злых и добрых; и наполнилась брачная палата возлежащими. Вошел царь посмотреть на возлежащих и увидел там человека, одетого не в брачную одежду, и говорит ему: "друг, как ты вошел сюда не в брачной одежде?" Он же промолчал. Тогда царь сказал слугителям: "свяжите ему ноги и руки и выбросьте его во тьму внешнюю: там будет плач и скрежет зубов". Ибо много званых, но мало избранных.

## Textes pour la liturgie du dimanche:

### Tropaire, ton 5 dimanche

Fidèles, chantons et adorons, /  
le Verbe sans commencement comme le Père et l'Esprit, /  
né de la Vierge pour notre salut, /  
car Il a bien voulu dans sa chair monter sur la Croix /  
pour y endurer la mort // et relever les morts par sa glorieuse résurrection.

### Kondakion, ton 5 dimanche

Tu es descendu aux enfers, ô mon Sauveur, /  
Tu as brisé leurs portes, Toi le Tout-puissant, /  
et avec Toi Tu as ressuscité les morts, ô Créateur ; /  
Tu as brisé l'aiguillon de la mort /  
et Adam a été délivré de la malédiction, ô Ami des hommes. //  
Aussi Te clamons-nous : Seigneur, sauve-nous.

### Prokimenon, ton 5 (Ps. 11, 8 et 2)

Tu nous garderas, ô Seigneur, Tu nous préserveras / de cette génération à jamais.  
v. Sauve-moi Seigneur, car il n'y a plus de saint.

### Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Corinthiens

2Co I,21-II,4

Frères, celui qui nous affermit avec vous en Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu, lequel nous a aussi marqués d'un sceau et a mis dans nos cœurs les arrhes de l'Esprit. Or, je prends Dieu à témoin sur mon âme, que c'est pour vous épargner que je ne suis plus allé à Corinthe ; non pas que nous dominions sur votre foi, mais nous contribuons à votre joie, car vous êtes fermes dans la foi. Je résolu donc en moi-même de ne pas retourner chez vous dans la tristesse. Car si je vous attriste, qui peut me réjouir, sinon celui qui est attristé par moi ? J'ai écrit comme je l'ai fait pour ne pas éprouver, à mon arrivée, de la tristesse de la part de ceux qui devaient me donner de la joie, ayant en vous tous cette confiance que ma joie est la vôtre à tous. C'est dans une grande affliction, le cœur angoissé, et avec beaucoup de larmes, que je vous ai écrit, non pas afin que vous fussiez attristés, mais afin que vous connussiez l'amour extrême que j'ai pour vous.

### Alleluia, ton 5 (Ps. 88, 2 et 3)

v. Seigneur, je chanterai éternellement Tes miséricordes,  
de générations en générations ma bouche annoncera Tes vérités.  
v. Car tu as dit : "la miséricorde est édifiée pour les siècles",  
dans les cieus est préparée Ta vérité.